

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios y comunicados á
precios convencionales.

Número suelto 5 céntimos
de peseta.
Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Ad-
ministracion, Plaza del Cas-
tillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por
corresponsales ó giro á fa-
vor de la administracion en
libranzas ó sellos de correo

Direccion
y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

ADELANTE.

Ya sabemos nosotros cómo no saberlo? que la comunión monárquico-religiosa de Navarra estaba al lado de EL TRADICIONALISTA, como quiera que este periódico se jacta de mantener los grandes, los fecundos é inmortales principios de nuestra política, y de mantenerlos en su perfecta integridad, sin distingos ó tergiversaciones que los nieguen ó menoscaben, y de mantenerlos asimismo con varonil entereza, clara y terminantemente, á la faz de todo el mundo y en presencia de todos aquellos poderes que nos son adversos. Sabíamos esto con entera certidumbre.

Pero habia aquí, hay todavía una conspiración que tiene por fin suyo principal y casi exclusivo el convertir en mera cuestión de prudencia una cuestión de principios fundamentales y esenciales que mira á la existencia misma de la comunión monárquico-religiosa de Navarra y á las relaciones de este ilustre partido nuestro con la legalidad establecida y con los partidos liberales, y señaladamente con aquel que en esta hidalga y nobilísima provincia quiere prevalecer y dominar sin contradicción ninguna.

Pretextábase que íbamos á encender la guerra, que veníamos á concitar las pasiones en términos que indefectiblemente surgiera una discordia peligrosa por cuya virtud se turbaba la paz y tranquilidad de Navarra; y de tal suerte se ha ponderado y encarecido esta idea que aún hoy mismo, delante de la comunión monárquico-religiosa que ha tomado la palabra para desmentir las aseveraciones y sofismas del enemigo, y para declarar que está con nosotros, aún hoy mismo, á pesar de este magnífico espectáculo de adhesiones entusiastas y varoniles que á maravilla nos alientan, nos estimulan y confortan, algunas personas, pocas en verdad, pero, en fin, algunas que parece debían bajar la cabeza y posponer sus propias consideraciones al juicio supremo de la comunión tradicionalista se atreven á calificar de peligrosa agitación el pensar y sentir admirable y unánime de las adhesiones.

Ya suponíamos que ciertas personas, demasiado prudentes y cuya prudencia estimamos que nace de un juicio poco ajustado á lo que solicita y requiere el interés del gran partido tradicionalista, no verían con buenos ojos esta solemne y fortalecedora manifestación de adhesiones; lo suponíamos de manera que cabalmente por eso hemos pedido un voto

de confianza á nuestro glorioso, ilustre y heróico partido. En punto á la doctrina, ninguna, absolutamente ninguna duda se apoderó de nosotros; era evidente que á la hora en que defendiésemos y sustentásemos los principios monárquico-religiosos, respondería el partido carlista con su adhesión y entusiasmo; á la hora en que enarbolásemos nuestra inmortal bandera, todos los que la conocen y aman, se pondrían á nuestro lado resueltamente; pero la consideración de que pudiese labrar en los ánimos el pretexto de que acaso sería inoportuno desplegar ahora mismo esa bandera, nos hacía vacilar, le confesamos con perfecta lisura.

Decían algunos, muy pocos, repetidos, que es notoriamente inoportuno el publicar aquí un periódico tradicionalista; verdad es que tal pretexto peca de absurdo y pugna con la idea de la propaganda carlista y se halla en abierta, radical y absoluta oposición con los hechos, puesto que el partido, que sabe, ciertamente, lo que le conviene, celebra y aplaude, entusiasmado, la publicación de este periódico; verdad es también que trataron de publicar uno los mismos que reputan discreto el que la comunión monárquico-religiosa de Navarra carezca de órgano en la prensa; es cierto asimismo que tales señores coinciden perfectamente con *El Eco de Navarra* en lo que atañe á este negocio, y usan el propio lenguaje, y se valen de las propias ideas; mas, no obstante, parecíanos necesario de todo punto que nuestros amigos nos fortalecieran con la declaración pública de sus sentimientos para poder decir, como decimos en estas circunstancias, que contamos con el apoyo y auxilio de la comunión monárquico-religiosa y que no podemos ni queremos apartarnos de esta arena de combate.

ADELANTE pues, y si los pocos, rarísimos que se muestran todavía disconformes, quieren venir, nos alegraremos en el alma; pero sepan que el partido está con nosotros y que no consentiremos jamás que esto se ponga en duda.

Hemos venido á defender una causa grande, la causa de la comunión monárquico-religiosa, la causa de la patria española; no hemos venido, no, á sacar á salvo intereses particulares ni á ponernos al servicio de ninguna persona, fuera de aquella que representa un interés general y supremo.

Adelante, pues, adelante, adelante.

—¿es justo esperarle media hora más de la hora del almuerzo? Es cosa extraña. No me acuerdo que te haya esto sucedido nunca, á ti que eres puntual como un reloj de repetición.

—Me he extraviado en el monte y hace muy poco que he llegado.

—No tienes por qué excusarte, hijo mio. Me agrada mucho que el campo te distraiga, y que te quite algo de tu severa regularidad. Ahora me parece tenerlo todo en orden para complacer á mi mejor amigo, á quien debo la vida. Acabo de recibir carta suya, y me parecen años los momentos que tardó en volver á ver á este hombre singular. Ojalá le agrade tanto el permanecer en Frankenhöhe, que se decida á prolongar aquí su estancia.

—No lo dudo,—dijo Ricardo.—El Doctor es recibido como un amigo, tratado como un rey, y vive aquí como Adán en el paraíso terrenal.

El padre se reía.

—Todo se dispondrá como en los años anteriores. Yo no haré sino ir y venir de la ciudad por mis negocios; pero tú no te moverás de aquí y sabrás doblegarte maravillosamente á sus singularidades, y acaso podrás hallar modo de divertirlo. Aun podrás enfadarlo y encolerizarlo con tu oposición superficial y tus ideas atrevidas, porque he observado que estas contradicciones no le desagradan cuando proceden de ti.

ADHESIONES.

Eslava 10 de Diciembre de 1886.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor mio y de mi distinguida consideración: No pudiendo los enemigos de nuestra causa atacarla discutiendo con razones, pues no las encuentran; y viendo que V. la defiende con tanto denuedo y tan sabiamente, han escogido el medio vil de atacar á la persona de V. motejándole con el epíteto de *forastero*, sin comprender que esa palabra no encaja bien ni es admisible en nuestro partido, porque en la comunión católico-monárquica no hay forasteros, pues que todos somos de una familia, dispuestos á defender una misma cosa; por eso yo condeno al desprecio esa palabra y no quiero hablar de ella.

Pero es el caso, que, según mi entender, por este motivo V. nos pregunta si convendrá ó no que siga V. dirigiendo á EL TRADICIONALISTA, y esta pregunta no puede ni debe quedar sin respuesta, es necesario que digamos algo: pues bien; yo que he leído, y á la verdad que he admirado varios escritos de V. en *El Siglo Futuro* con los que me encuentro muy conforme; yo, que desde mi juventud profeso esos mismos principios que V. sustenta y difunde en esos sus escritos, y de lo cual he dado pruebas en cuantas ocasiones se me han presentado; yo que veo, que V. se presenta en este suelo de Navarra con el objeto de robustecer la idea del tradicionalismo, por medio de ese valiente periódico que tan dignamente y tan á satisfacción de todos los tradicionalistas V. dirige; ¿qué podré yo decirle, Sr. Director? Pues solo me resta que decirle y suplicarle, que siga defendiendo nuestra causa con el mismo valor y energía que lo ha hecho hasta el presente, y sobre todo, que no deje de la mano esa su pluma de fino acero y tan bien cortada, pues que ella ha de ser el martillo que ha de triturar las sectas del masonismo y del liberalismo, y el medio por el que consigamos alcanzar el triunfo de nuestros ideales.

Estos son mis sentimientos, Sr. Director, y sin temor de equivocarme puedo asegurarle, que esos mismos sentimientos son los de los tradicionalistas de este pueblo, que lo son todos sus habitantes con muy raras excepciones.

Autorizando á V. para corregir esta carta mal escrita, se ofrece de V. este su afectísimo S. S. Q. B. S. M.

Ramon Leoz.

Tienen el gusto de firmar esta comunicación, haciéndola suya, los señores siguientes: Severiano Leoz.—Domingo Pellerzar.—Cándido Barriain.—José Casado.—Pedro Urien.—Antonio Casado.

Los que suscriben, y los que nó, tradicionalistas del lugar de Morentin, aunque fueron representados por fieles correligionarios del referido pueblo en la manifestación del 1.º del corriente, sin embargo, no se consideran tranquilos y satisfechos sin declarar que están muy conformes con dicha manifestación.

Por tanto, puede V. contar con el decidido apoyo de sus verdaderos correligionarios, Q. B. S. M.

—Mas los pobres no deberían importunar tanto con sus enfermos,—dijo Ricardo.—El á ninguno niega su auxilio, mientras que á ninguna persona rica se lo concede. He observado que le cuesta trabajo separarse de sus libros, y que las visitas largas le fastidian. No es posible remediarlo, ni tampoco despedir á los pobres sin ofender gravemente á Khugenberg. Pero aún estimo más al Doctor por este noble rasgo de su corazón.

Padre é hijo salieron al jardín, terminada la comida, y hablaron de varias cosas. Ricardo se detuvo de repente señalando hácia Salingen, y dijo:

—He pasado hoy por delante de aquellas construcciones que hay á lo largo del camino. ¿Cómo se llama la familia que habita en ellas?

Ricardo no se extrañó de esta respuesta de su padre, porque solía hablar así.

—¿Y es noble el señor de Siegwart?

—En realidad no lo es. Pero Siegwart es el dueño de Salingen, donde reina de un modo absoluto como los condes y los barones de otros tiempos reinaban con sus feudos.

—¿Y á que debe su influencia?

—En primer lugar á sus riquezas, despues á su beneficencia, y por último á su astucia.

—Parece que no tenéis muy buena voluntad hácia aquel señor.

Bibiano Montoya.—Crisanto Iturmendi.—Sotero Montoya.—Eugenio Montoya.—Benito Larumbe.—Fermin Iturmendi.—Serafin Garcia.—Eusebio Sanz.—Sebastian Jimenez.—José Arguñano.—Baldomero Arguñano.—Eulogio Garate.—Guillermo Saralegui.—Dimas Azparren.—Patricio Vicuña.—Leon Arizala.—Manuel Echarri.—Celestino Bepere.—Juan José Fernandez.—Mateo Iturmendi.—Cecilio Lizarraga.—Vicente Barbarin.—Eusebio Lacalle.—Raimundo Fernandez.—José M.ª Montoya.—Fernando Ollovarren.—Diego Echeverría.—Francisco Jimenez.—Ignacio Echeverría.—Martin Jimenez.—Rafael Iturralde.—Basilio Cosme.—Fermin Arzo.—Matias Romero.—Isaac Barbarin.—José Sádava.

Dicastillo 12 de Diciembre de 1886.

Sr. D. Francisco M.ª de las Rivas.

Pamplona.

Muy señor nuestro: Los que suscriben tradicionalistas sin mezcla de ninguna especie, nos adherimos incondicionalmente á las doctrinas que tan valientemente sostiene EL TRADICIONALISTA, intérprete fiel de los leales.

Aplaudimos la marcha seguida en él desde su fundación y enviamos un voto de gracias á la valiente redacción y muy especialmente á su dignísimo director; detestando en absoluto las doctrinas vertidas en *El Eco*, por no estar conformes con las que sostiene nuestra comunión monárquico-religiosa.

Reciba señor director la más viva expresión de amistad de sus correligionarios affimos S. S. Q. B. S. M.—Juan Casajús.—Nolasco Martínez.—Venancio Barbáin.—Celestino Naúria, sargento del 2.º batallón de Navarra, carlista fiel á su Rey hasta morir.—Cesáreo Aguirre.—Roman Goicoechea.—Santiago Azeona.—Pedro Hermoso de Mendoza.—Juan Hermoso de Mendoza.—Domingo Hermoso de Mendoza.—Patricio Hermoso de Mendoza.—Camilo Cacañes.—Zacarias Hermoso de Mendoza.—José Garriz.—Atanasio Garriz.—Cayetano Garriz.—Florentino Garriz.

Si hacen falta más firmas, pida V. que se le complacerá.

10 de Diciembre de 1886.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor nuestro y de nuestra distinguida consideración: Los tradicionalistas del pueblo de Larráinzar, en el valle de Ulzama, y á su nombre los que suscriben, se consideran en el deber de dirigirse á V. en las actuales circunstancias, primero: para felicitar á todos los iniciadores del pensamiento de fundar un periódico carlista en Navarra, y segundo, á fin de hacer suya en todas sus partes la adhesión que á EL TRADICIONALISTA han dirigido con fecha primero del corriente nuestros correligionarios y amigos.

Saludan á V. con especial cariño sus afectísimos seguros servidores,

Teodoro Irurita.—Policarpo Maritorea.—Francisco Lurnaga.—Antonio Ciganda.

Añorbe 13 de Diciembre de 1886.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor mio y de mi mayor consideración: Faltaría á mi deber si no manifestara

Cierto que no. La familia Siegwart es horriblemente ultramontana y clerical. Tú bien sabes que yo no puedo soportar esas ideas limitadas y esa firmeza obstinada en las opiniones religiosas. Tengo además una razón de disgusto con él, que no es del caso explicar ahora.

—Horriblemente ultramontana y clerical,—pensó Ricardo al volver á su habitación.—Angela estará sin duda educada en ese mismo espíritu. Una manera de pensar severa, obstinada y angustiada es ya cualidad que arroja mucha sombra sobre el tan decantado ángel. Una poca paciencia, y la ilusión no tardará en desvanecerse.

Tomó luego un libro de historia, y se puso á leer; pero no cesaba de vez en cuando de levantar del libro los ojos, quedando abstraído en los anteriores pensamientos.

A la mañana siguiente fué Ricardo á la misma hora á la plazuela donde estaba la cruz. El Niño Jesús tenía en la mano un nuevo ramito de las mismas florecillas azules, y la imagen de la Virgen una nueva guirnalda de rosas. En la grada superior habia un librito forrado con terciopelo azul, con broches de plata. Ricardo tomó el libro, bajo el cual descubrió un rosario cuyos granos eran de una materia desconocida para él, los cuales terminaban en una cruzcilla de oro. El último capítulo que habia sido leído, estaba se-

(11) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

ANGELA

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

algun modo homenaje á las frívolas tendencias de hoy día. Isabel era un ideal hasta que la sesión de las carreras la precipitó desde la altura á que mi fantasía entregada á sí misma la habia elevado. La impresión que haya podido producir la aparición de Angela, se funda probablemente sobre una ilusión; un conocimiento más profundo de ella la desvanecerá prontamente. Parece imposible, siento vivos deseos de conocer á fondo á esta otra diosa.

—La religion no es una enfermedad hereditaria ni una simple invención como muchos creen. Es una fuerza poderosa. La religion enseña al pobre á soportar con resignación la miseria; le enseña á esperar eterna recompensa, y esta esperanza le conforta en medio de los afanes y privaciones de la vida. La religion es el fundamento de todo orden. Sin ella perecería la humana sociedad.

Un criado entró en esto á llamarlo para almorzar.

—Ricardo—dijo el Sr. Frank de buen humor

públicamente la alegría y satisfacción que siento por la oportuna aparición de EL TRADICIONALISTA, excelente periódico que ha venido a llenar cumplidamente el inmenso vacío que se dejaba sentir en esta clásica provincia, privada hasta ahora de un órgano en la prensa en el que la comunión católico-monárquica pudiese sustentarse y defender franca y vigorosamente las doctrinas y principios simbolizados en nuestra sacrosanta bandera de Dios, Patria y Rey.

Me adhiero, pues, con el mayor entusiasmo a dicho periódico y deseo firmemente que usted, a pesar de «forastero» continúe en la dirección.

Adelante, Sr. Director, que mientras no se separe (que no se separará seguramente) del programa que se ha impuesto, no ha de faltarle el apoyo de los buenos navarros, según lo van demostrando ya las numerosas cartas de adhesión que estos días publica EL TRADICIONALISTA. Yo por mi parte carlista nací, carlista soy y carlista moriré, mediante la gracia de Dios.

Con este motivo tiene la honra de ofrecerse de V. incondicionalmente su afectísimo seguro servidor Q. B. S. M.

José Zugasti.

Estella 13 de Diciembre de 1886.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor mío y queridísimo correligionario: Fui soldado del batallón del Príncipe don Jaime, 3.º de Navarra, en la última guerra, y hoy soy humilde artesano, pero firmemente decidido ahora como entonces, y siempre y en esta época aun más que nunca ante los esfuerzos del infierno que trata por medio del liberalismo fiero, manso y resabiado de quebrantar nuestra constancia: lo que no logrará si nuestro partido permanece unido y compacto a semejanza de un muro donde se estrellen todos sus esfuerzos.

Nuestro deseo era, Sr. Director, tener un periódico que defendiese nuestras ideas con toda su integridad, y a esto ha venido EL TRADICIONALISTA en el que V. ha interpretado y llena magníficamente nuestras aspiraciones y deseos, por más que *El Eco*, disgustado por su aparición, le niegue la representación de nuestro partido.

Deseo, pues, unir mi adhesión a las muchas que recibe V. y saludando a mis correligionarios y dándoles la más cordial enhorabuena a V., Sr. Director, y a toda la redacción y colaboradores del periódico, por tan brillante campaña sostenida con toda clase de enemigos, soy de V. suyo affmo. S. S. Q. B. S. M.

Mario Aramendia.

Tudela 13 de Diciembre de 1886.

Sr. D. Francisco M.º de las Rivas.

Muy estimado señor nuestro y de toda nuestra confianza: Los tradicionalistas que suscriben, a pesar de que en sus dignos representantes de esta ciudad están adheridos a su periódico y a su modesta cuanto valiente y católica persona, quieren manifestarlo nominalmente y a la faz de todo el mundo si esto fuera posible: y si quisiéramos dar a la firma esta mal pergeñada epístola a todos los carlistas de por aquí, de seguro que los negros se asustaban, por eso no lo hacemos.

Adelante Sr. D. Francisco y «duro en ellos» como decía nuestro amigo el Sr. Obiedo; no haga caso de los que le llaman forastero: si nos hemos de atener a los principios de patriotismo que los mismos liberales profesan, hay que llamar cualquier cosa menos navarros a los que a V. tildan de forastero: pues los mismos liberales convinieron en la penúltima legislatura en que una patria la constituye una historia, ó lo que es lo mismo el pasado y el presente unidos; es así que esos señores reniegan del verdadero pasado al liberalizarse y querer liberalizarlo todo al presente; luego ellos, y no V., son los forasteros, que ni siquiera españoles merecen llamarse: y no se diga aquello de los filósofos *argumentum nimis probans nihil probat*, pues el argumento es *ad hominem* y puestos por premisas los principios admitidos por ellos.

Menester era osadía para pedir *El Eco* agonizante que confiara Navarra en él y no en EL TRADICIONALISTA; *Sit illi liberalismus operimentum leve*, sírvale su liberalismo de ligera cubierta al que en vida sirvió de cubierto.

No dude señor director del aprecio grande en que aquí se le tiene aunque por hoy solo le saludan sus afectísimos S. S. q. b. s. m., Nemesio Arribas y Sanchez, presbítero.—Ricardo Chaverri Ruperez.—Lorenzo Casado.—Esteban Moneo Sanz.—Juan Bermejo.—Mamerto Sainz, presbítero.—Isidoro Sotés, presbítero.—Pedro Beratarrecha.—Nemesio Cacho y Orovio de Bermejo.—Juan Bea.

P. D. D. Mamerto Sainz y D. Juan Bermejo quieren figurar en el mensaje y álbum y se adhieren también a la liga expiatoria, así como el primer firmante.

San Juan de Luz 12 de Diciembre de 1886.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy Sr. mío: Como carlista de siempre y puede decirse que siempre emigrado (pues desde la edad de 15 años que empuñé el fusil en defensa de los sagrados lemas Dios, Patria y Rey, no he vuelto a pisar mi pátrio suelo más que para desvainar la espada y esponer mi vida en defensa de esos mismos principios) mis más vehementes deseos han sido y son ver agrupados en torno de las doctrinas salvadoras que simboliza el partido carlista a

todos mis queridos paisanos y a todos los buenos españoles. De aquí Sr. director, que la agradable noticia de que en Navarra iba a fundarse un periódico que sustentase estas ideas, llenó mi corazón de indecible alegría y me apresuré a contarme en el número de sus suscritores.

El prospecto programa de EL TRADICIONALISTA vino a confirmarme en mi resolución, y la lucha emprendida y hábilmente sostenida contra los más terribles y peligrosos enemigos, los católicos liberales, imagen perfecta de la serpiente del paraíso, a quien hay que aplastar sin piedad su monstruosa cabeza, me llenó de entusiasmo y de esperanza para el porvenir.

Felicito, pues, con toda la efusión de mi alma a los cooperadores y director de EL TRADICIONALISTA, y me adhiero en todo a los principios que defiende y a la manera como hasta aquí los difunde. Adelante, TRADICIONALISTA, y no ceder hasta conseguir el triunfo. Los santos fines que te propones, no pueden menos de ser gratos al Dios de las batallas; El bendecirá tus esfuerzos, te sostendrá en los combates que tengas que librar con sus enemigos, que son también los nuestros, y recompensará tus sacrificios; y los hombres de buena voluntad se agruparán en tu derredor para ayudarte en la empresa.

Hoy más que nunca, tal vez, es necesaria la unión de los corazones católicos, nobles y generosos que sin otras aspiraciones ni ambiciones personales opongan un dique a la corriente devastadora del desvergonzado liberalismo que con sus corruptoras teorías pretende conducirnos al caos. En la unión sincera está la fuerza; de ella, depende nuestro triunfo y la felicidad de España.

Navarros, la bandera está enarbolada: no desmintais vuestra fe y vuestro patriotismo de que siempre habeis dado las más heroicas pruebas.

Con este motivo tengo el honor de ofrecerme suyo affmo. S. S. Q. B. S. M.

Miguel Iturmendi y Llanos.

EL PRÍNCIPE D. JAIME.

En carta de Viareggio recibida ayer vemos con alegría la noticia de que prosigue la mejoría del augusto enfermo, asistido por el Dr. D. Fernando Gil Ortega.

El Príncipe se levanta todos los días y va adquiriendo fuerzas.

Su mayor satisfacción se la proporcióna la lectura de los periódicos de España, en los cuales ve inequívocas pruebas del amor que le profesan los buenos españoles; amor que el príncipe agradece con toda su alma.

Bendigamos una vez más a la Divina Providencia que nos concede la esperanza de que nuestro amado príncipe se verá pronto completamente restablecido.

El Eco de Navarra no tiene política ninguna, ya lo saben nuestros lectores, pero sucede que *El Eco de Navarra* ha escrito un artículo en que se duele de lo que vamos a ver:

«Las naciones católicas, dice, han visto y ven los atropellos diarios y en escala ascendente que sufre el sabio Pontífice.

Han visto al gobierno italiano prohibir a la prensa publicar las órdenes emanadas del Vaticano a no ser para desvirtuarlas y ponerlas en ridículo.

Han visto al Observatorio romano establecido por los Papas, los acusados de ser enemigos de las ciencias, pasar al dominio del gobierno italiano, contra el derecho de propiedad.

Han visto al mismo gobierno apoderarse por la fuerza de los fondos reunidos por los católicos para sostener la propagación de la fe.

Todo eso y mucho más han presenciado los gobiernos católicos y no han dado ningun paso para impedirlo.

Ni aun siquiera fueron capaces de formular una protesta, cual los desafueros y despojos llevados a cabo lo exigían.

Volvemos a repetirlo; la rabia anti-católica no se satisface con nada.

Pidió y obtuvo el despojo de los bienes de la Iglesia; pidió y obtuvo el patrimonio de San Pedro.

Hoy llega su osadía hasta pedir la esclavitud del Papa.

A eso conducen las concesiones; pues la revolución, cual intratable niño mal educado, no se contenta una vez que se le permite dar el primer paso, y los gobiernos de España y de los demás países católicos la han mimado tanto, que es materia imposible que nada la nieguen.»

Perfectamente; los gobiernos de Europa tienen la culpa de todo eso; sin la cobardía y complicidad de los gobiernos de Europa no estaría nuestro amadísimo Pontífice Leon XIII prisionero; merced al inícuo silencio, a la notoria ayuda y auxilio de los gobiernos de Europa, se encuentra el Papa en situación verdaderamente intolerable. Es verdad, ¿pero qué nos conviene hacer? ¿Qué deben hacer los católicos? ¿Cómo se defiende eficazmente al Romano Pontífice?

Nosotros le defendemos procurando que España tenga un gobierno digno de su gloriosísima historia, un gobierno católico y castizo. Le defendemos enarbolando una bandera completa, total y absolutamente anti-revolucionaria. Tenemos, en suma, para defenderle una política bien definida y un gobierno en quien esa política halla adecuada representación.

lando una bandera completa, total y absolutamente anti-revolucionaria. Tenemos, en suma, para defenderle una política bien definida y un gobierno en quien esa política halla adecuada representación.

El Eco, en cambio, dice que no tiene política, que no quiere partidos ningunos y que no combate a ningún gobierno. ¡Maravilloso mestizaje!

AL CORRER DE LA PLUMA.

De cómo nos combate *El Equito*:

No; no creemos a nadie capaz de olvidar un pasado de gloria por rendir culto a una pasión de partido; y a ninguno que haya nacido en este noble solar, haremos la ofensa de creerle dispuesto a maldecir de los albores de la monarquía Pirenáica y del principio de derecho público que con ella se estableció dentro de Navarra, solo por el deseo de seguir inconscientemente a cualquiera de las banderas políticas que hoy desgarran a la madre patria.»

Quiere decir *El Equito*, y allá a su manera lo dice, que la comunión monárquico-religiosa es enemiga de las libertades navarras.

O que todo buen navarro debe dejar de ser carlista.

¡Pobre *Equito*!

No le valen zalamerías.

Y lo peor es que estamos a fin de año.

De cómo *El Equito* se revuelve airado y truena y relampaguea contra las adhesiones al TRADICIONALISTA:

«De ningún modo; y aun creemos con fundamento que, de hallarnos coloreados por alguno de los rayos del turbio sol de la política, caeríamos en ocasiones de la necesaria libertad de acción para dedicar en todos los momentos la mayor suma de energía en pró de los sublimes principios del catolicismo y de nuestras bellas libertades forales; en nuestra independiente situación, ni las conveniencias de un partido, ni el veto de una junta ó comité pueden influir para nada en la norma de nuestra libérrima conducta.

Todo para el Catolicismo y para Navarra es nuestra política, pero sin distinción, sin imposiciones personales ó colectivas, sin consideraciones de ninguna especie.»

Lo de las imposiciones colectivas es por lo de las FIRMAS.

El Equito es así.

Tan independiente siempre.

Y tan enemigo de la comunión monárquico-religiosa.

Pues se va a divertir *El Equito*.

A pesar de todo ese fuerismo eminentemente platónico que rechaza al único partido que sabe defender los fueros.

El papel de las dos docenas de suscritores publica un artículo con el siguiente epígrafe: *Al poderoso (de apellido) y muy alto (piso octavo) señor.*

Es artículo editorial y va contra nosotros.

Si supiera *El Liberal Navarro* cuánto nos hemos divertido....

Leyendo sus tonterías.

Resultado del debate político.

Puede verse en las siguientes líneas de *El Correo*:

«Los monárquicos desapasionados reconocen la gran habilidad desplegada por el Sr. Salmeron para defenderse en la difícil situación en que se encuentra.

A su vez los republicanos serenos de espíritu confiesan que el Sr. Leon y Castillo en su discurso, y el Sr. Gamazo en el suyo, y más todavía que en este discurso en sus bizarras rectificaciones de última hora convencieron a Sr. Salmeron de inconsecuencia y de confusión.»

Tutti contenti.

En el Congreso se ponen de chupa de dómine.

Y en cuanto salen de allí, se alaban mutuamente.

Del mismo periódico:

«El debate último ha marcado también una hermosa concentración de fuerzas monárquicas desde el general Lopez Dominguez al Sr. Pidal.»

Sí, hombre, sí.

Ya sabemos que todos son unos.

Lo que entiende el gobierno respecto a los revolucionarios.

Lo dice un periódico ministerial:

«entiende, que a veces es más conveniente a los altos intereses del Estado inspirarse en las flexibilidades del estadista que en el estrecho criterio del curial, que no mire más que a la letra y a la estructura de los preceptos.»

Esto se llama prudencia.

Lo malo es que para algunos la palabra prudencia significa miedo.

Cavilaciones del presidente del gobierno.

«El bueno de D. Práxedes (dice *El Resumen*) está hace dos días convertido en un mar de confusiones.

No sabe qué hacer, ni qué decir, ni a qué carta quedarse para salir airoso del apuro en que le

han colocado con sus discursos los Sres. Gamazo y Leon y Castillo.

Si al resumir el debate se inclina a éstos, teme que los elementos democráticos se subleven; si, por el contrario, emienda la plana al ministro de la Gobernación y al *leader* de la mayoría, corre el peligro de que ésta haga el vacío a sus declaraciones.

A fin de meditar a sus anchas la resolución de problema tan grave, el Sr. Sagasta estuvo toda la tarde de ayer en la Moncloa.»

Sin duda *El Resumen* está mal informado.

Y aun parecemos que ofende al señor Sagasta.

A un gobernante no le deben preocupar cosas tan pequeñas.

Sino únicamente el bien de la nación.

TELEGRAMAS.

(De la Agencia Fabra.)

Paris 13.—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 68,09. Después 67,84 =67,93.

Londres 13.—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 67,1/4.

Londres 13.—Los nacionalistas (autonomistas irlandeses) celebraron ayer un importante meeting en Toney.

Los diputados Sexton, Macdonal y Beasy, pronunciaron violentísimos discursos contra Inglaterra, exhortando a la resistencia a todo trance.

La agitación es cada vez mayor en Irlanda, anunciándose graves disturbios para dentro de poco tiempo.

Londres 13.—El *Standard* publica hoy un despacho del Cairo, según el cual hay motivos para poder asegurar que a no sobrevenir sucesos imprevistos, el cuerpo inglés que ocupa el Egipto, será notablemente reducido en Abril próximo.

Paris 13.—Los radicales se muestran cada vez más descontentos del nuevo ministerio y en particular de los Sres. Dauphin, Develle y Berthelot a quienes acusan de moderados.

Dicen que el Sr. Goblet ha obrado mal al formar el gabinete sin consultar previamente con los grupos republicanos de la Cámara de diputados.

La extrema izquierda concita las pasiones contra el Sr. Goblet y se muestra resuelta a limitar la autorización para cobrar los impuestos a un mes en lugar de los tres que pide el gobierno.

Por otra parte, ofrece éste el planteamiento de reformas que se juzgan inaplicables.

Los radicales insistirán en pedir el impuesto sobre las rentas y la separación de la Iglesia y el Estado, medidas que no pueden tener seguramente la aquiescencia de la mayoría de la Cámara.

Los órganos oficiosos dicen que es injusta la prevención que demuestran algunos radicales respecto del Sr. Goblet, y que bien merece por lo menos que se le conceda autorización para plantear interinamente los presupuestos.

Al efecto, recuerdan la parte activa que el Sr. Goblet tuvo en la cuestión de la enseñanza laica, en sus ideas harto conocidas sobre la separación de la Iglesia y el Estado y en los numerosos servicios que prestó a la causa de la libertad y de la república.

Paris 13.—Refiere hoy el *Figaro* que el hijo mayor del príncipe heredero de Dinamarca ha sido víctima de un serio accidente.

Parece ser que haciendo gimnasia cayó de una altura de cuatro metros, fracturándose una costilla y recibiendo una grave contusión en una rodilla.

Cork 13.—Los orangistas (partidarios de Inglaterra) han celebrado una reunión en esta ciudad, acordando constituir una asociación que se titulará «De propietarios del Condado de Cork» destinada a proteger la propiedad inmobiliaria, contra la liga nacional irlandesa.

(Prohibida la reproducción de estos telegramas en los periódicos no suscritos a la Agencia Fabra.)

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

13 de Diciembre de 1886.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Gran función hoy en el Congreso. Como siempre que habla Castelar, las tribunas, especialmente la de señoras, están llenas. El orador posibilista habló después de un vivo tiroteo entre los señores Gamazo y Azcarate, y su discurso ha sido de anatema para los revolucionarios y de benevolencia para el gobierno. Castelar continuará mañana, pues no ha dicho hoy todo lo que se proponía.

Hoy han tenido los romeristas una reunión con objeto, sin duda, de sancionar los escarceos de Romero Robledo con la izquierda.

Hoy han despachado con la regente los ministros de Estado y de Gracia y Justicia.

El Sr. Moret ha puesto a la firma una propuesta de condecoraciones y varias cartas reales una para el Vaticano.

El Sr. Alonso Martínez solo ha llevado unos decretos de indultos de penas leves y una combinación de magistrados, cuyos detalles no se han hecho públicos.

El ministro de Austria ha conferenciado esta tarde con el subsecretario de Estado, acerca de asuntos importantes pendientes de resolución.

Se ha concedido y firmado hoy la gran cruz de Isabel la Católica al vizconde de San Ger-

man. Esta tarde ha cumplimentado á D.^a Isabel y á la infanta del mismo nombre el embajador de Francia.

El ministro de Bolivia en esta Corte, Doctor Arce, ha marchado hoy á Sevilla donde se propone permanecer un mes.

El Corresponsal.

COMERCIO DE VINOS EN EL EXTRANJERO

Francia: Diversas correspondencias, dice la Revista Agrícola, de las Charentes, de la Dordogne y del Lot-et-Garonne, dan á conocer el movimiento comercial que ya se ha iniciado sobre vinos nuevos; principalmente en la Charente inferior, es el activo; realizándose buenas partidas entre los propietarios y negociantes bordelés. Los precios son muy variados segun las clases. En la Dordogne, se nota bastante calma por efecto de diferencias en los precios que el comercio ofrece y los propietarios exigen. En Lot-et-Garonne, el comercio hace provisiones de vinos nuevos exóticos, por la necesidad de hacer coupage, con los vinos de la region, que en general han resultado débiles.

Tarn-et-Garonne: preexiste una grande reserva por parte de los comisionistas y negociantes, para hacer acopios de vinos del país, y no se abre decididamente la campaña, hasta que el comercio establezca la marcha definitiva que debe seguir, en vista de las muestras que diariamente reciben, de los puntos productores. Algunas transacciones se han realizado en vino de diez grados y de buen color, al precio próximamente de 100 francos los 228 litros, y otras en vinos de siete grados y medio, al precio de 60 francos la barrica de 228 litros.

Se nota bastante calma en el mediodía, y una disminucion sensible en los negocios, que presentan generalmente una tendencia á la baja de los vinos del país, en presencia de las buenas clases y precios relativamente moderados á que se cotizan los vinos españoles.

Narbonne: Los arribos de vinos de España, tienen inmediata colocacion, mientras que en los vinos del país se nota una calma bastante significativa. Parece ser, que con este motivo, algunos manipuladores, usurpando el nombre de los vinos, hacen algunas misturas alcohólicas, con las que están viviendo á costa de la salud pública, y del crédito de nuestros vinos. A fin de evitar semejante manipulacion, van á fundarse laboratorios en Cervere, en la frontera española y en Cette, en el puerto de llegada: en estos laboratorios se analizarán los vinos á su llegada, castigando severamente el fraude donde se halle, bien sea al llegar los cargamentos, ó bien á los negociantes, que se les encuentre en sus almacenes, ó en el momento de la venta, vinos adulterados ó artificiales.

Rosellon:—El mercado en Riversaltes, acusa poco movimiento. Se trabaja en vinos del país que alcanzan los precios, desde 40 hasta 52 francos 120 litros; pero es mayor el movimiento en vinos de España, por los precios y clases. más ventajosas para el comercio, á que se adquieran.

En la plaza de Cette, es bastante importante el negocio de vinos exóticos, y los precios que alcanzan, más generales, son los siguientes: Alicante, primera clase viejo 45 á 50. Primera clase nuevo, 45 á 48. Segunda clase, nuevo, 40 á 42 francos el hectólitro. Aragon y Navarra: Primera clase, nuevo, 45 á 48. Segunda 40 á 44 francos el hectólitro. Valencia: Primera clase, nuevo, 38 á 40. Segunda, 34 á 38. Vinaroz: nuevo, 42 á 44. Cataluña. Primera clase, nuevo 35 á 37. Segunda 30 á 33. Mallorca 25 á 28. (Italia) Milazo. Primera clase, nuevo, 50 á 55. Venicarló, primera clase de 50 á 54 francos el hectólitro.

Italia.—El mercado italiano, se ha animado bastante, durante la decena, con motivo de empezar á entenderse en las contrataciones los negociantes y los propietarios, subiendo algo aquellos el precio de sus demandas, y cediendo estos, en las excesivas pretensiones, que en un principio habian establecido. Debido sin duda á las elevadas exigencias de los propietarios, no se ha abierto todavía la exportacion, en la escala necesaria á la salida de los vinos italianos; solamente se han hecho determinadas expediciones al exterior, sobre todo á Francia, que en años anteriores ha mostrado cierta predileccion á trabajar con Italia, creyendo alcanzar ventajas que no las obtendria con vinos españoles, portugueses, y húngaros. Tardará, por lo menos, el resto de este año, el afirmar el comercio con el exterior, y mucho se ha de trabajar, para establecer un negocio seguido con los puntos de consumo.

La Gaceta Oficial, abonando bastante, á nuestro parecer, la cosecha italiana del año actual, dá por sentado, que se ha hecho una recoleccion, que eleva á la cifra de 39.565.900 hectólitros: ó sea el 101 por 100 de una recoleccion mediana, y en las clases, el 21 por 100 de calidad extra, 72 de buena, 5 de mediana y 2 de mala.

Nada se puede saber en conclusion, de no creer estas cifras oficiales, en contradiccion con las noticias particulares que hemos adquirido, mientras el comercio con su mira exortadora, no fije más su explotacion en aquella península competidora nuestra en el mercado francés y los americanos.

Portugal: De algunos dias á esta parte, se nota gran animacion en el mercado portu-

gués, en lo que se refiere á la venta para el extranjero.

Las transacciones, no son numerosas, pero el comercio se anima lentamente, y los compradores recorren las bodegas más acreditadas, en busca de las clases convenientes para la exportacion. Los propietarios, comprendiendo sus intereses, y queriendo establecer una venta regular para sus productos, han cedido mucho en sus exigencias, que por lo extraordinarias, favorecen la venta á otros países productores.

Alentados por otra parte, con el fervor que sus vinos alcanzaron el último año con la mala cosecha de España, creyeron algunos, duradero aquel estado de cosas que este año no tiene motivo de ser.

(Revista Agrícola).

NOTICIAS GENERALES.

El sábado se reunió el consejo universitario de Zaragoza para tratar de restablecer y vigorizar la disciplina, que intentan quebrantar los alumnos desaplicados adelantando la época de vacaciones.

El banquero catalán Sr. Girona ha ofrecido al obispo de Barcelona terminar á su costa la fachada de la catedral de aquella capital.

El número de los imponentes perjudicados por la catástrofe del «Centro general de préstamos y depósitos» de Barcelona, suma cerca de 9.000. En Gracia tambien ha causado gran consternacion la noticia; pues eran muchos los vecinos que tenían allí confiados sus ahorros para pagar facturas, ó redimir á sus hijos del servicio militar.

Soberbio escándalo dió el sábado por las calles de Barcelona un grupo de quintos y de soldados con licencia ilimitada, que componían unos 150. En el paseo de Gracia acometieron á un caballero, exigiéndole cierta cantidad y dándole pedradas y garrotazos. Los municipales y guardias de orden público tuvieron que luchar con ellos, resultando varios contusos.

En una tahona y otras tiendas de la calle de San Pablo penetraron violentamente y se apoderaron de cuantos comestibles y efectos tuvieron por conveniente. En otros sitios de la ciudad ocurrieron análogos desmanes y alborotos, terminando al fin con la prision de diez mozos, al parecer, principales promovedores del tumulto.

Dic-n de Madrid:

«Ayer se reunió en el Senado la comision que ha de informar sobre el proyecto de construccion de un palacio de cristal en Barcelona con destino á Exposicion. A la reunion han asistido el ministro de Hacienda, señor Lopez Puigcerver, y se ha acordado emitir dictámen conforme con el proyecto remitido por el Congreso, en el cual solamente se harán ligeras variantes que no afectan á la esencia del mismo. Sin embargo, las modificaciones tienen que dar lugar á comision mixta.

El dictámen de la comision se leerá probablemente en la sesion del martes próximo.»

Por efecto de una borrachera, sin duda alguna, ocurrió en San Fernando una de estas últimas noches una serie de desdichas. Un tal Manuel Maza estaba dando gritos y amenazando en una tienda de vinos, y al presentarse el guardia municipal Antonio Rodriguez, le disparó una escopeta, hiriéndole de gravedad. El agresor echó á correr por la carretera de Cádiz, y, encontrando al guardia de consumos José Sanchez Real, le destruyó la cara de otro tiro, creyendo que iba á prenderle. Fue luego en busca del guarda de un molino, y como no hallara allí más que á su esposa Antonia Astudillo, bien porque se resistiera ésta á sus deseos, bien por otro motivo, le asestó una tremenda puñalada.

Enloquecido con la embriaguez, y creyendo haber dado muerte á esas tres personas, Maza regresó á su casa de madrugada; intentó saltar una tapia á fin de penetrar en ella y no pudo; entonces acabó por dispararse un tiro por debajo de la barba, quedando muerto en el acto. Parece que este individuo habia vuelto no ha mucho de presidio, donde extinguió condena por hurto.

GACETILLAS.

La Comision encargada de la distribucion de los fondos recaudados por suscripcion en favor de las familias pobres de la Provincia que quedaron en la indigencia á causa de la epidemia cólerica del año 1885 acaba de dirigir á los alcaldes una circular y una relacion de las personas que en cada localidad han de ser socorridas. En dicha relacion se fija la cantidad asignada á cada persona y en la circular se encarga que, tan pronto como los alcaldes reciban la suma total, se haga la distribucion con las formalidades siguientes.

«Al efecto (dice la circular) convocará V. al Ayuntamiento é invitará al Sr. Cura ó Curas Párrocos para que presencien la distribucion de los fondos; exigirá que los interesados ó sus representantes firmen ó suscriban el Recibi en el lugar correspondiente de la nómina; y cuidará V. de que se extienda el acta correspondiente, y de que una copia de la misma, juntamente con la nómina, sea remitida á la Secretaria de la Diputacion para que se unan dichos documentos al expediente que obra en la misma.

Si se ofreciera el caso de que alguna de las viudas, huérfanos ó cualesquiera otra de las personas comprendidas en la relacion, hubiese fallecido, cuidará V. tambien de que la cantidad que resulte sobrante por este concepto, sea remitida á la Depositaria provincial, á disposicion de esta Comision, que es la encargada de distribuir esos fondos en la forma que estime conveniente.

Por postular y carecer de domicilio fué conducido ayer un forastero al depósito municipal, siendo puesto á disposicion del gobernador civil.

Ha sido conducido al depósito municipal un sugeto que andaba por las calles cantando canciones deshonestas.

Por darse de golpes, dasafiarse y llamar la atencion del público en el paseo de Valencia, fueron conducidos anteayer dos jóvenes al depósito municipal.

Ayer fueron conducidos al depósito municipal dos sugetos por postular en las puertas de las iglesias y desobedecer á los agentes de la autoridad.

En las oficinas del gobierno civil no habia ayer noticias que comunicar á los periódicos.

Hace no pocos dias que no recibimos la visita de nuestro estimado colega El Vasco de Bilbao. Suponemos que la administracion del mismo no dejará de remitirnos los números.

En la Sala de Justicia de esta Audiencia se verificará hoy la vista en juicio oral de la causa seguida en el juzgado de esta capital contra Francisco Climent, por robo y lesiones causadas al galonero Francisco Amor, que falleció en el hospital hace algun tiempo.

Varios cazadores de Olagüe hicieron dias pasados una excursion por los montes de la comarca, con tan buena suerte, que lograron matar un enorme lobo y un magnífico jabali.

Al mismo tiempo que esta noticia, nos participan que se ven muchos lobos en las cercanías de dicho pueblo.

En la redaccion de este periódico tenemos á disposicion de su dueño una mantilla que ayer nos fué entregada por un joven que se la encontró.

El Diario de Badajoz dice que el obispo de aquella diócesis renunciará la gran cruz de Isabel la Católica, por habérsela concedido «un gobierno que preside un mason», segun las mismas palabras del colega.

Ha sido ascendido á inspector de primera clase con destino al servicio de la provincia de Navarra el Sr. D. Angel Palacios.

Dice un periódico:

«Hoy sale para Bilbao la comision designada por la Diputacion provincial para entender en las gestiones que se han de practicar con el gobierno sobre la magna cuestion de la renovacion del concierto económico. Propónese dicha comision ponerse de acuerdo con las comisiones nombradas por las Diputaciones de Vizcaya y Alava, siendo este el objeto del viaje y de las conferencias que se han de celebrar.»

En la exposicion de ganados que se celebra actualmente en Londres, se han presentado 229 reses vacunas, 172 lanares y 85 de cerda, llamando extraordinariamente la atencion un toro de cuatro años, raza Durban, que pesa más de 87 arrobas castellanas, y otro de dos años y nueve meses, que pesa 82 arrobas, resultando por su edad á dos libras y tres onzas de carne por dia desde su nacimiento.

Hé aquí algunos pormenores sobre la tentativa de asesinato cometida en la Cámara francesa contra un diputado.

Un individuo mandó llamar al conocido diputado Mr. Germain Casse á la sala de espera, y no bien le hubo visto, se precipitó sobre él puñal en mano y trató de herirle exclamando:

«¡Soy Baffier, escultor, y quiero hacer justicia en un traidor!

Mr. Germain Casse logró evitar el golpe echándose hácia atras y cogiendo el puñal con una mano. Pero salió herido levemente en la mano y en el estómago.

El criminal, hombre de gran fuerza, pudo ser sujetado con gran trabajo por otros dos diputados, uno de los cuales era Clovis Hugues.

Baffier es un escultor de talento. Sus obras más conocidas son un busto de Marat y otro de Carlota Corday. Ha sido premiado con medalla de segunda clase en la Exposicion de pinturas. Pertenece al comité electoral de Mr. Germain Casse.

Los petos yodo-balsámicos del Dr. Estarriol son de efecto seguro para preservar y curar las enfermedades del pecho, asma, catarro pulmonar, bronquitis, pulmonías, etc., etc. Se venden en las principales farmacias de España, y en Pamplona en la de Colmenares.

SECCION RELIGIOSA.

Miércoles.—San Eusebio ob. y mr.—Témpora. Ayuno.

En San Saturnino.—Sigue la novena de la Inmaculada Concepcion, siendo á las nueve de la mañana rezada despues de celebrar una Misa tambien rezada.

A las tres y media de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas, y á las cinco y media se hará la novena con gozos cantados, salve y reserva, concluyendo con el Santo Rosario.

ANUNCIOS PREFERENTES.

Devocionarios.

Se ha recibido un gran surtido, compuestos por los padres de la Compania de Jesús.

Anuncio.

Salen un coche de Estella para Logroño á las seis de la mañana y vuelve á salir de Logroño á las once y media. Precio de ida 20 reales, así como la vuelta. La admision de este servicio en Estella está á cargo de Cristóbal Aramendia, Plaza de Santiago, número 55.

LA FORTUNA!!! Loteria nacional

Sorteo de grandes premios para el 23 de Diciembre.

En la Administracion de Doña Dolores Errea, viuda de Colmenares, encontrará el público los billetes para dicho sorteo; se remitirán fuera de la Capital previo pago de su importe y gastos de correo.

Billetes á 500 pesetas. Décimos á 50.

Calceteros, 3 y 5, Pamplona.

Se expenden Tabacos Habanos en la misma Administracion.

Calceteros, 3 y 5, Pamplona.

ARRIENDO.

El que quiera interesarse en el arriendo de dos molinos harineros llamados Nuevo y Ereta en la Ciudad de Tafalla, podrá presentarse al remate que se celebrará el domingo diez y nueve del corriente mes en la casa de Francisco Mutuverria plaza Nueva núm. 6 á las once de la mañana.

Caramelos y rocks superiores

en la pasteleria del café Suizo, Matossi y Compañía, calle Pozo Blanco, Pamplona.

GRAN TEJERÍA MECÁNICA PAMPLONESA Y FÁBRICA DE YESO Y CAL.

Con arreglo al artículo 17 de los Estatutos se convoca á Junta general ordinaria de accionistas para el dia 28 del presente mes á las cuatro de la tarde. La reunion tendrá lugar en la casa número 33 de la Plaza del Castillo.

Los que deseen tomar parte en la Junta depositarán quince dias antes en cualquiera de los establecimientos de crédito de esta ciudad ó en la Caja de la Administracion las acciones á que se refiere el artículo 16 de los Estatutos.

Pamplona 11 de Diciembre de 1886.—El Presidente del Consejo de Administracion, Martin Sara.

Á LOS CONFITEROS.

Hay de venta una partida de papel de colores que se dará económico.

S. Nicolás, 4, tienda. Casildo Iriarte.

GRABADOS DE D. JAIME.

Se venden en esta administracion al módico precio de 15 cénts. de peseta uno.

Venta de carneros y malcarra.

A las once de la mañana del dia 18 del actual se venderán en subasta pública 120 carneros churros en buenas carnes y un gran número de arrobas de malcarra superior procedentes de la Administracion de carnicerías del Ayuntamiento.

El remate tendrá lugar en la casa municipal y los dos artículos expresados se subastarán separadamente.

Los que deseen pormenores pueden dirigirse á la Secretaria de la Corporacion.

Huarte 10 de Diciembre de 1886.—El Alcalde, Francisco Lizarza.

ÚLTIMA HORA.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Madrid 14 (7 45 n.)

Castelar ha pronunciado un discurso acentuando su benevolencia y confiando en que plantearse soberanía y el sufragio universal; ha declarado que no cree que triunfe la república en los comicios; cree triunfará por las evoluciones de los tiempos.

El Corresponsal.

Madrid 14 (10 n.)

Los republicanos de la coaliccion juzgan duramente el discurso de Castelar; los ministeriales se muestran altamente satisfechos.

4 p.º perpetuo 67,45

4 p.º amortizable. 80,80

Billetes H. T. de Cuba. 98,00

Banco de España. 394,50

El Corresponsal.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

CONDICIONES DE SU PUBLICACION.

El Tradicionalista sale á luz todos los dias, excepto los inmediatos siguientes á los festivos.

Este periódico contendrá las secciones siguientes: *editorial*, en la que se insertarán artículos sobre asuntos morales, sociales, políticos y materiales; *súeltos de actualidad* y *noticias de verdadera importancia*; *carta de Madrid*, para lo cual hemos designado un corresponsal acreditado por sus buenos informes y actividad; *revista de la prensa española*; *revista extranjera*; *artículos de variedades*, que versarán sobre ciencias, artes, descubrimientos, espectáculos, &; *noticias locales* y *provinciales*; *gacetillas*; *cultos*; *anuncios preferentes* y *última hora* que procuraremos sea lo más estensa posible con telegramas de España y del extranjero.

Cuando las circunstancias lo aconsejen, llevará folletín moral é interesante.

La impresion del periódico será esmerada y su lectura tan abundante como la de los principales periódicos de provincias.

PRECIOS DE SUSCRICION Y ANUNCIOS.

En Pamplona **cinco reales** al mes.

Fuera de Pamplona, en la Península é islas adyacentes **diez y seis reales** trimestre

En Ultramar **sesenta reales** semestre.

Y en el Extranjero **noventa y dos reales** semestre.

Los anuncios y comunicados á precios convencionales.

PUNTOS DE SUSCRICION.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, bajos.

Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:

En Estella, D. Bernardino Bastero.--En Tudela, D. Isidro Huarte.--En Olite, D. Apolinar Gomez.--En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.--En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.--En Peralta, D. Félix Calvo. En Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.



A ELEGIR.

DOCE SISTEMAS DIFERENTES DE MÁQUINAS PARA COSER.

Solidez.

Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

Utilidad.

Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

Elegancia.

Las hay tambien con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

Economía.

En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS.

Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

ÚNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

FERMIN ARDANAZ, TERCENDEÍAS, 35, PAMPLONA.

En la imprenta de NICOLÁS MARCELINO, calle de Zapatería número 35, que es donde se imprime **El Tradicionalista**, hallará el público un constante y variado surtido en toda clase de objetos de escritorio, papel de hilo de varias clases, papeles de cartas de uso corriente y de novedad y sobres de todos tamaños.

Así mismo se encarga esta casa de la impresion de toda clase de documentos, estados, membretes, facturas, circulares, encabezados para partidas de bautismo y defuncion, y en general de todos los trabajos que abarca el ramo de imprenta.

Como novedad, se recomiendan á las señoras y señoritas las targetas de marfil para visita.

Para los Sres. Sacerdotes hay papel *Leon XIII* con el retrato trasparente de Su Santidad y el escudo pontificio.

Para los comerciantes hay una gran variedad de papel de cartas y sobres de color á precios desconocidos, que se timbran por una insignificante cantidad. Pídanse muestras.

Cubiertas para chocolates y confitería á precios económicos.

CALLE DE ZAPATERÍA, NUM. 35,
PAMPLONA.